Wielkanoc

(ang. Easter)

Karnawał – czas zabawy (kończy się z rozpoczęciem Wielkiego Postu – w Środę Popielcową).

(eng.Carnival - fun time,it’s finished when Lent starts - on Ash Wednesday)

Tłusty Czwartek jest ostatnim czwartkiem przed Wielkim Postem, kiedy tradycyjnie jemy pączki
(eng. Fat Thursday is last Thursday before Lent when we are eating donuts.)

Pączki

Oponki

Faworki

Ostatki (śledź) — ostatni dzień karnawału (wtorek przed Środą Popielcową). Nazwa „śledź” — tego dnia jemy śledzie jako dodatek do alkoholu (np. wódki).

Shrove Tuesday (herring) last day before carnival (Tuesday before Ash Wednesday). Name "Śledź" (herring)- on this day we are eating herrings as something extra to alcohol (for example, vodka).

Środa Popielcowa rozpoczyna post. Tego dnia w kościele ksiądz posypuje wszystkie głowy popiołem.

Ash Wednesday starts fasting. On this day, priests mark Christian's forehead with the ashes.

Niedziela Palmowa jest ostatnią niedzielą przed Wielkanocą. Tego dnia święcimy palmy na pamiątkę wjazdu Jezusa do Jerozolimy.

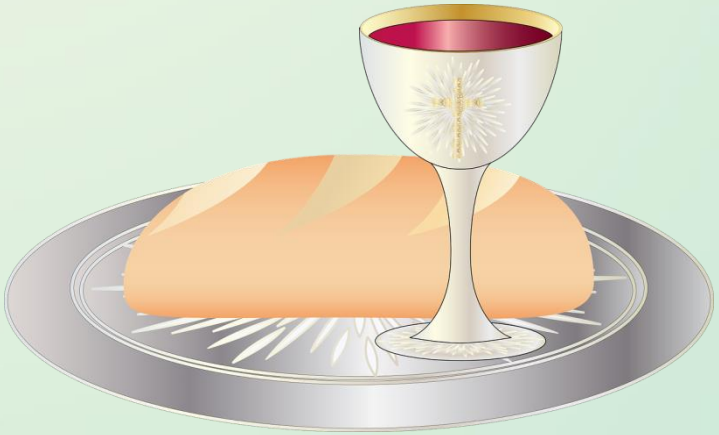
Palm Sunday is the last Sunday before Easter. Palm Sunday commemorates Jesus' humble entry (on a donkey) into Jerusalem.

Wielki Tydzień

Holy Week

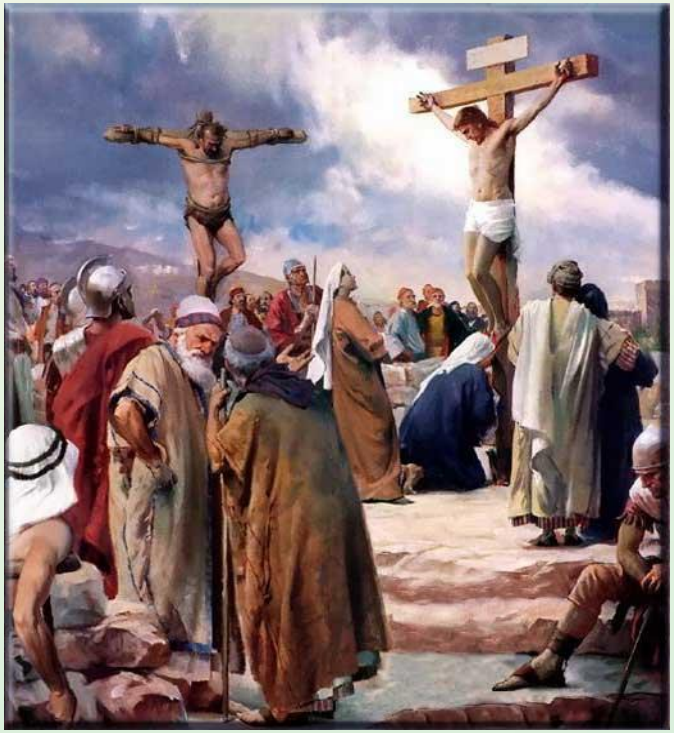
Wielki Czwartek – rozpoczyna Triduum Paschalne, jest także pamiątką ustanowienia Eucharystii.

Maundy Thursday initiates the Easter Triduum the period which commemorates the passion, death, and resurrection of Jesus.



Wielki Piątek - wspominamy śmierć Chrystusa (na krzyżu). Jest to jedyny dzień w roku, kiedy w Kościele nie ma Mszy Świętej.

Good Friday is commemorating the crucifixion of Jesus and his death. That's the only day when in the church isn't holly mass.



Wielka Sobota – ludzie idą z koszyczkiem (święconką) do kościoła i święcą potrawy (jajko, kiełbasę, szynkę, chleb, sól, pieprz).

Holly Saturday people's blessing of the Easter baskets (eggs, sausage, ham, bread, salt, pepper) on Holy Saturday is one of the most enduring and beloved traditions.

W koszyczku musi być:

In Easter basket:

KIEŁBASA

CHLEB

SÓL

CHRZAN

BARANEK

PISANKI

ZIELONA WIOSENNA ROŚLINA

BIAŁA SERWETKA

KOSZYCZEK WIELKANOCNY

(Święconka)

Easter basket

Niedziela Wielkanocna – jest dniem, kiedy Chrystus zmartwychwstał. Rano podczas wspólnego śniadania dzielimy się poświęconymi potrawami.

Easter Sunday – it's when Christians celebrate the resurrection of Jesus Christ. In the morning, we are sharing food from Easter baskets during breakfast.

Dzieci szukają tego dnia prezentów zostawionych przez zajączka.
On this day, kids are trying to find gifts left by the bunny.

Życzenia świąteczne (eng. Easter wishes)

Wesołych Świąt!

Wesołych Świąt

Wielkanocnych!

Wesołego Alleluja!

Z okazji Świąt Wielkiej Nocy życzymy wszystkiego dobrego, smacznego jajka i mokrego śmigusa – dyngusa.

Z okazji Świąt Wielkiej Nocy życzymy, aby Zmartwychwstały Chrystus przyniósł Wam radość, szczęście i pokój.

Poniedziałek Wielkanocny (lany poniedziałek) - mężczyźni oblewają kobiety wodą,
a kobiety częstują ich pisankami lub słodyczami.
Easter Monday (Wet Monday)- boys throw water over girls, girls giving them some sweets and easter eggs.

www.kasperski-fot.com

Projekt pt. „Wsparcie integracji cudzoziemców w województwie śląskim” współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa

UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ AZYLU, MIGRACJI I INTEGRACJI

ŚLĄSKI URZĄD WOJEWÓDZKI W KATOWICACH

"Rozwiń skrzydła jak orzeł. Projekt finansowany przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej w ramach programu Promocja Języka Polskiego"

POLSKA POLKA
FILMOWA

UNIWERSYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH

2020-2021